

A complex network diagram consisting of numerous black dots (nodes) connected by thin black lines (edges). The nodes are scattered across the page, with a higher density on the left side, creating a web-like structure that suggests connectivity and data flow.

# CASO STUDIO TRANSLATED

---

*Certificazione  
Integrata e  
Sicurezza delle  
Informazioni*

*Certificazione Integrata e Sicurezza delle  
Informazioni in Translated Srl*

#### PREMESSA

In un mondo globalizzato, il servizio di traduzione è diventato fondamentale. Translated Srl, con la sua crescita esponenziale e collaborazioni di alto profilo come quella con Airbnb, ha riconosciuto l'importanza di standard elevati non solo in termini di qualità, ma anche per la sicurezza delle informazioni. Questo caso studio si focalizza sull'intervento di Systema Consulting per guidare Translated Srl attraverso il processo di certificazione ISO 9001, UNI EN ISO 17100 e ISO 27001.

#### INTRODUZIONE

Translated Srl ha saputo costruire un'azienda di successo grazie a un modello di business innovativo e orientato alla fiducia reciproca con i clienti. A fronte di un mercato sempre più esigente e di accordi commerciali di grande portata, l'azienda ha avvertito la necessità di ottenere delle certificazioni che potessero validare ufficialmente la qualità e la sicurezza dei suoi servizi. La consulenza specializzata di Systema Consulting è stata quindi fondamentale per affrontare queste sfide.

Systema Consulting

---



*Standardizzazione e Qualità***SFIDA**

Data l'alta aspettativa sulla qualità e la necessità di scalare rapidamente per far fronte a progetti come l'accordo con Airbnb, Translated aveva bisogno di standardizzare i suoi processi operativi secondo la normativa ISO 9001 e UNI EN ISO 17100.

**AZIONE**

Systema Consulting ha effettuato un'analisi dettagliata dei processi esistenti in Translated e ha sviluppato un sistema di gestione della qualità personalizzato, che integrasse i requisiti delle due norme ISO.

**RISULTATI**

La standardizzazione e l'introduzione di rigorosi controlli di qualità hanno portato all'ottenimento delle certificazioni ISO desiderate. Questo ha permesso a Translated di affermarsi ulteriormente come leader nel settore, migliorando anche l'efficienza nel gestire progetti di grande volume e complessità.



*Sicurezza delle Informazioni***SFIDA**

Con la gestione di un'enorme quantità di dati sensibili, la sicurezza delle informazioni è diventata un fattore critico, in particolare in progetti che coinvolgono numerosi stakeholder e un grande volume di informazioni, come l'accordo con Airbnb.

**AZIONE**

Systema Consulting ha guidato Translated attraverso l'implementazione del sistema di gestione della sicurezza delle informazioni (SGSI), seguendo la normativa ISO 27001, con particolare attenzione alla protezione dei dati in un contesto di utilizzo intensivo di intelligenza artificiale e machine learning.

**RISULTATI**

Grazie all'implementazione di un SGSI robusto e all'ottenimento della certificazione ISO 27001, Translated ha potenziato la propria reputazione e credibilità nel mercato, garantendo ai clienti e partner un elevato livello di sicurezza delle informazioni.

**CONCLUSIONE**

L'intervento di Systema Consulting è stato determinante per permettere a Translated di raggiungere gli standard di eccellenza desiderati. Grazie

all'ottenimento delle certificazioni ISO, l'azienda è ora in grado di assicurare elevati livelli di qualità e sicurezza, fattori chiave nel mantenimento e nell'acquisizione

di importanti contratti. Il tutto mentre continua ad espandersi e a rivoluzionare il settore delle traduzioni online.






*Via C.A. Jemolo, 303 - Roma 00156*

*06 41229361*

*www.scitalia.com*